

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 79 (2006)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Foto: Kantonaler Führungsstab Nidwalden

## Land unter! – Nidwalden im August 2005

-r. Im vergangenen August standen erneut grosse Teile in der Schweiz unter Wasser. Und wieder haben unter anderen unsere Soldaten Schutz und Hilfe geboten – am Boden, im Wasser, aber auch aus der Luft. Am 8. März zog vor Zentralschweizer Logistik-Offizieren der Nidwaldner Xaver Stirnimann eindrucksvolle Bilanz. Mehr darüber in dieser Ausgabe auf den Seiten 9 und 10 von ARMEE-LOGISTIK.

### Lesen Sie in dieser Ausgabe

#### Zum Titelbild

Während eines ganzen Tages begleitete auf dem Waffenplatz Sand-Schönbühl die Berner Sicherheitsdirektorin Barbara Hayoz die Anwärter der Log OS.

#### Im Blickpunkt

2008/2011

Details zum Entwurf und zur Vernehmlassung zur Teilrevision der Armeeorganisation und zum Entwicklungsschritt 2008/2011. **Ab Seite 3**

#### Heerestage 2006

Am 27. und 28. Oktober finden auf dem Waffenplatz Thun die Heerestage 2006 statt. **Seite 5**

#### 283 655 Dienstage

Die Schweizer Armee hat im ersten Halbjahr 2006 mehr Dienstage in Einsätzen geleistet als in der Vorjahresperiode. **Seite 6**

#### Reportagen

**Durch Konkurrenz höhere Leistung?**

Die Firma Dussmann kocht gegen die deutsche Wehrverwaltung. **Seite 7**

#### Einsatzverpflegung via Internet

«Meals, ready to Eat» von ebay – eine fast unglaubliche Geschichte der US Army. **Seite 8**

#### Armee aktuell

##### Land unter!

Verheerende Unwetter im Kanton Nidwalden im August 2005. **Seite 9**

#### Kommunikation

##### «M113»

Rund 550 Schützenpanzer M113 werden durch ein spezialisiertes Schweizer Unternehmen verschrottet. **Seite 11**

##### «AMBA CENTRO»

Wiederum wird die Militärische Sicherheit auf die Unterstützung von WK-Verbänden angewiesen sein. **Seite 11**

##### Fünf Verletzte

Bei einem Unfall mit einer Panzerhaubitze sind fünf Soldaten auf dem Waffenplatz Bière verletzt worden. Die Haubitze war in einer Rechtskurve umgekippt. **Seite 11**

### Editorial de juillet

## «La transparence crée la confiance»

TRADUCTION ET RÉSUMÉ MICHEL WILD

Je ne fais que changer de fonction, mais pas de ligne, a déclaré la Conseillère fédérale Doris Leuthard en acceptant son élection. Et lors d'une interview accordée à Yvonne Leibundgut («Der Bund», 15 juin 2006), elle a expliqué ce qu'elle a réellement voulu dire ainsi: «On n'inspire la confiance qu'en étant transparent». La transparence est aujourd'hui un mot clé fréquemment utilisé dans le sens de «pénétration, perception» en matière de procédures et de processus de décision dans la politique et dans l'économie.

L'Argovienne devra affronter bien des obstacles en l'occurrence. Quelques «événements» récents au sein du DDPS montrent combien il est difficile d'accorder du crédit à de tels slogans. Il a largement été expliqué qu'une fusion allait être opérée entre la LVb Log 2 et la LVb G/Rttg 5. Des bruits ont révélé que cette intention n'allait plus être poursuivie.

Des exemples semblables dans le domaine des promotions. Un jeune fourrier compétent est proposé pour l'EM Bat. Il doit à cet effet bien entendu accomplir la formation correspondante d'état-major. Et maintenant? Après avoir accompli avec succès la formation, il ne doit être promu «seulement» qu'au grade d'adjudant, alors que son camarade sergent-major devient adjudant d'état-major. Un jeu funeste, trouble et sombre, découlant d'une réglementation qui est loin d'être transparente (mais ARMEE-LOGISTIK suit l'affaire).

Ou encore l'essai de Heinrich L. Wirz («Weltwoche» N° 23.06) «Armeeabschaffung auf Befehl von oben» (la suppression de l'armée sur ordre supérieur). L'auteur constate que: «des militaires travaillent avec persévérance à la suppression du système de milice. Ce n'est plus le citoyen qui a son mot à dire mais les fonctionnaires et les généraux. Et personne ne les y a autorisés.» Il ne s'agit pas ici de conserver l'armée de milice à tout prix. Il en va de la transparence.

Une autre affaire bien éloignée de la transparence: la bataille oratoire des «généraux» («Bote der Urtschweiz», 10 juin 2006). Il s'agissait de la soirée d'information à l'intention des cadres de la politique et de l'économie ainsi que des représentants de la Société des officiers du canton de Schwyz qui a tourné en une dispute publique assez violente. Le chef de l'armée, Monsieur le Commandant de corps Christophe Keckeis, a informé, selon les vues actuelles de la direction de l'armée, sur les raisons pour lesquelles l'armée devait à nouveau se réorienter et sur les difficultés à surmonter. L'ancien Commandant de corps Simon Küchler fit alors remarquer qu'il ne s'agissait en l'occurrence pas seulement d'une «étape de développement» mais que la nouvelle réforme avait déjà débuté. Monsieur Küchler reprocha aux dirigeants actuels de l'armée d'agir de leur propre volonté, sans concept, et de violer de la sorte la Constitution. M. Keckeis demanda à M. Küchler de «ne pas toujours le contrarier». Devant ce parterre choisi, M. Küchler émit une comparaison frappante en relation avec la réduction de l'armée: si l'armée sait encore de quelle façon l'on se défend mais n'est plus en mesure de le faire, il en ira comme avec un taureau castré. «Et que fait-on avec cette bête? On l'abat!»

«Je souhaite plus de transparence» – ce n'est pas le vœu de notre seule jeune Conseillère fédérale mais aussi le nôtre, en tant que citoyens de notre Etat et d'astreints à la défense auprès du DDPS. Est-ce que revendiquer plus de transparence, chose qui devrait en fait aller de soi, représente une exigence inacceptable pour certains milieux?

Meinrad A. Schuler

#### 10 000 AdA im Einsatz

Grösster Armee-Einsatz seit dem Zweiten Weltkrieg während der Euro 08. **Seite 12**

#### Ratgeber

##### Der Infrastrukturprozess

Nutzung und Betrieb permanenter Infrastrukturen. **Seiten 13/14**

#### Rubriken

Im Blickpunkt	3
Reportagen	7
Armee aktuell	9
Kommunikation	11
Ratgeber	13
SOLOG	15
SFV	17
Letzte Meldungen	24